

Livre CD ou Livre
DVD

Auteur(s) : Soussana, Nathalie (Editeur scientifique) ;Poliakova, Sacha (1977-...) (Illustrateur) ;Bielka (Chanteur) ;Polichtchouk, Mikhaïl (Chanteur) ;Souluko (1958-...) (Chanteur)

Titre(s) : Comptines et berceuses de babouchka : 29 comptines slaves / collectage de Nathalie Soussana ; réalisation musicale de Jean-Christophe Hoarau ; illustrations de Sacha Poliakova.

Editeur(s) : Paris : Didier jeunesse, impr. 2006.

Collection(s) : (comptines du monde).

Autres : 1 compact disque de 46 mn . 1 livre

Contient : Raz, dva, lioubliou tiébia!. russe. - Kak païdou ia na bystrouiou riétchkou. russe. - Antochka. russe. - Bajka isquierki. polonais. - Oï ou haiou. ukrainien. - Slimak. polonais. - Lulajze, Jezuniu. polonais. - Isiel Macek do Malacek. slovaque. - Kanafaska. tchèque. - Zainka/Valach. russe, tchèque. - Piétouchok. russe. - Ci je devce. tchèque. - Spi, mladiéniéts, moï priékrasnyi. russe. - Srocza. polonais. - Komari se zenili. tchèque. - Byl sobie krol. polonais. - Baiouchki baiou. russe. - Malicka su. tchèque. - Pesienka pro kouznetchika. russe. - Kalikhanka. biélorusse. - Va kouznitsé. russe. - Kolko graniaste. polonais. - Tancuj, tancuj, vykrucaj. tchèque. - Cizecku. tchèque. - Chusteczka. polonais. - Oyfn pripetchik. yiddish. - Kalinka. russe. - V liésou radilas iolatchka. russe.

Résumé : Voici réunies 29 comptines et berceuses biélorusses, polonaises, russes, slovaques, tchèques, ukrainiennes et yiddish. Collectées par Nathalie Soussana, ces chansons témoignent de l'incroyable richesse du répertoire slave, tantôt lyrique, joyeux,mélancolique, raffiné ou populaire, mais toujours émouvant. Les paroles des chansons sont reproduites dans leur alphabet d'origine, transcrites en caractères latins et traduites en français. En annexe, des commentaires expliquent l'origine et l'histoire de chaque chanson. Sur le CD, les arrangements de Jean-Christophe Hoarau font vibrer la balalaïka, l'accordéon, le violon ou le cymbalum dans des styles musicaux riches et variés et mettent en valeur la chaleur et l'authenticité des voix. Parmi les nombreux interprètes, on retrouve Bielka et Souluko, Mikhaïl Polichtchouk, Marta Budkiewicz, Muriel Hirschmann, Nicolas Kedroff.

Notes : Latin Cyrillique Hébreu. - Prod. : Paris : Didier jeunesse, P 2006.

Sujet(s) : Chanson d'autres langues ;Chanson ;Édition commerciale ;Jeunesse



Exemplaires

Espace	Localisation	Cote	Utilisation	Disponibilité	Bib. d'origine
Jeunesse	Comptines	LCD COMPTINES	Prêt normal	Disponible	Plérin
Musique et Cinéma	Livres-CD	710-*COM*	Prêt normal	Disponible	Plaintel